RESIDENTIAL CARE HOMES (PERSONS WITH DISABILITIES) ORDINANCE

殘疾人士院舍條例

(Chapter 613, Laws of Hong Kong) (香港法例第613章)

LORCHD Number 殘疾人士院舍牌照事務處檔號_	D0219
Licence Number	T 1170
牌昭編號	L1179

Licence of Residential Care Home for Persons with Disabilities

殘疾人士院舍牌照

1.	This licence is issued under Part 3, Section	nes (Persons with Disabilities) Ordinance in respect of the
2.	Particulars of residential care home — 院舍資料— The Mental Health Association of Hong Kong Choi Wan Hostel 名稱(英文)	se) 香港心理衞生會彩雲宿舍
		Sin, Kowloon
	(ii) Premises where home may be operated 可開設院舍的處所	
	as more particularly shown and described on Plan Number $0219(2)$ deposi 其詳情見於圖則第 $0219(2)$ 號,該圖則現存本人處,並經本人批准。	ited with and approved by me.
	(c) Maximum number of persons that the residential care home is capable of accommoda 院舍可收納的最多人數	ating
 Particulars of person / company to whom / which this licence is issued in respect of the above residential care home - 獲發上述院舍牌照人士 / 公司的資料 - (a) Name / Company (in English)		Company (in Chinese)
	姓名/公司名稱(共文)	·公司名傳(中文)
4.	. The person / company named in paragraph 3 above is authorized to operate, keep, manage or otherwise have control of a residential care home for persons with disabilities of the following type : Medium Care Level 中度照顧 種類的殘疾人士院舍。	
5.	This licence is valid for months effective from the date of issue to 30 November 2026 inclusive. 本牌照由簽發日期起生效,有效期為 但月,由 2024 年 12 月 1 首尾兩天計算在內。	-
6.	This licence is issued subject to the following conditions — 本牌照附有下列條件—	
7.	This licence may be cancelled or suspended in exercise of the powers vested in me und Disabilities) Ordinance in the event of a breach of or a failure to perform any of the conditi 若有關院舍違反或未能履行以上第6段所列的任何條件,本人可行使《殘疾人士院舍	ions set out in paragraph 6 above.
	2024年12月1日	(已簽署)
	Date 日期	for Director of Social Welfare Hong Kong Special Administrative Region 香港特別行政區社會福利署署長

WARNING 数 生

The issue of a licence in respect of a residential care home does not release the operator or any other person from compliance with any requirement of the Buildings Ordinance (Cap.123) or any other Ordinance relating to the premises, nor does it in any way affect or modify any agreement or covenant relating to any premises in which the residential care home is operated.

院舍獲發給牌照,並不表示其營辦人或任何其他人士無須遵守《建築物條例》(第123章)或任何其他與該處所有關的條例的規定,亦不會對與開設該院舍的處所有關的任何合約或租約條款有任何影響或修改。